kalb Material für Möbel GmbH
Bachstr. 21
D-32257 Bünde
www.kalb-m.de

LED Kleiderstange
KA290057 - 58

DE

Sicherheitshinweise

1. **Arbeiten an elektrischen Geräten dürfen ausschließlich durch eine Elektrofachkraft, unter Beachtung der geltenden Vorschriften durchgeführt werden**
2. Das Gerät ist ausschließlich für den Gebrauch in Innenräumen vorgesehen und darf nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch verwendet werden.
3. Benutzen Sie das Produkt nicht, sofern es Beschädigungen aufweist, welche nur durch den Hersteller oder einer vergleichbaren Fachkraft repariert werden dürfen.
4. Bei einer Beschädigung darf die LED-Kleiderstange nicht verwendet werden!
5. Vorsicht! Bei scharfen Kanten besteht Verletzungsgefahr
6. Mögliche Gewährleistungsansprüche können nur bei fachgerechter Installation und sachgerechter Anwendung erhoben werden.
7. Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse F
8. Benutzen Sie ein weiches, trockenes und sauberes Tuch zur Reinigung. Verwenden Sie keine Scheuer- oder aggressiven Reinigungsmittel.

FR

Consignes de sécurité

1. **Les travaux sur les équipements électriques ne peuvent être effectués que par un électricien qualifié, conformément à la réglementation en vigueur.**
2. L'appareil est destiné à être utilisé uniquement à l'intérieur et ne peut être utilisé qu'aux fins prévues.
3. Ne pas utiliser le produit s'il est endommagé, qui ne peut être réparé que par le fabricant ou une personne qualifiée comparable.
4. Si le Barre de penderie LED est endommagé, il ne doit pas être utilisé !
5. Attention ! Il y a un risque de blessure en cas d'arêtes vives.
6. Les éventuelles demandes de garantie ne peuvent être faites que si le produit a été installé et utilisé correctement.
7. Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique F
8. Utiliser un chiffon doux, sec et propre pour le nettoyage. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou agressifs.

IT

Istruzioni per la sicurezza

1. **I lavori sui dispositivi elettrici possono essere eseguiti solo da un elettricista qualificato in consultazione con le normative applicabili**
2. Il dispositivo è inteso solo per uso interno e può essere utilizzato solo per lo scopo previsto.
3. Non utilizzare il prodotto se è danneggiato, cosa che può essere riparata solo dal produttore o da uno specialista comparabile.
4. In caso di danni, la Asta appendiabiti LED non deve essere utilizzata!
5. Stai attento! Vi è il rischio di lesioni dovute a spigoli vivi.
6. Eventuali reclami in garanzia possono essere effettuati solo con installazione professionale e uso corretto.
7. Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica F
8. Utilizzare un panno morbido, asciutto e pulito per la pulizia. Non utilizzare detergenti abrasivi o aggressivi.

PL

Zasady bezpieczeństwa

1. **Prace przy urządzeniach elektrycznych może wykonywać tylko wykwalifikowany elektryk po zapoznaniu się z obowiązującymi przepisami**
2. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach i może być używane tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
3. Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony, który może naprawić tylko producent lub porównywalny specjalista.
4. W przypadku uszkodzenia nie wolno używać Drążek LED na ubrania!
5. Uważaj! Istnieje ryzyko zranienia ostrymi krawędziami.
6. Ewentualne roszczenia gwarancyjne można składać tylko przy profesjonalnym montażu i odpowiednim użytkowaniu.
7. Ten produkt zawiera źródło światła o klasie efektywności energetycznej F
8. Do czyszczenia używaj miękkiej, suchej i czystej szmatki. Nie używaj ściernych ani agresywnych środków czyszczących.

GB

Safety information

1. **Work on electrical equipment may only be carried out by a qualified electrician in accordance with the applicable regulations.**
2. The appliance is intended for indoor use only and may only be used for its intended purpose.
3. Do not use the product if it is damaged, which may only be repaired by the manufacturer or a comparable qualified person.
4. If the LED wardrobe rail is damaged, do not use it!
5. Caution! There is a risk of injury if there are sharp edges.
6. Possible warranty claims can only be made if the product has been installed and used properly.
7. This product contains a light source with energy efficiency class F
8. Use a soft, dry and clean cloth for cleaning. Do not use abrasive or aggressive cleaning agents.

SW

Säkerhetsanvisningar

1. **Arbetet med elektriska apparater får endast utföras av en kvalificerad elektriker i samråd med gällande bestämmelser**
2. Enheten är endast avsedd för inomhusbruk och får endast användas för dess avsedda ändamål.
3. Använd inte produkten om den är skadad, som endast får repareras av tillverkaren eller en jämförbar specialist.
4. Om LED-klädstång är skadad får den inte användas!
5. Var försiktig! Det finns risk för skador från vassa kanter.
6. Möjliga garantikrav kan endast göras med professionell installation och lämplig användning.
7. Denna produkt innehåller en ljuskälla med energieffektivitetsklass F
8. Använd en mjuk, torr och ren trasa för rengöring. Använd inga slipande eller aggressiva rengöringsmedel.

ES

Indicaciones de seguridad

1. **El trabajo en dispositivos eléctricos solo puede ser realizado por un electricista calificado en consulta con las regulaciones aplicables.**
2. El dispositivo está diseñado solo para uso en interiores y solo puede usarse para el propósito para el que fue diseñado.
3. No utilice el producto si está dañado, que solo puede ser reparado por el fabricante o un especialista comparable.
4. ¡Si la Barra LED para armario está dañada, no debe utilizarse!
5. ¡Ten cuidado! Existe riesgo de lesiones por bordes afilados.
6. Las posibles reclamaciones de garantía solo se pueden realizar con una instalación profesional y un uso adecuado.
7. Este producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética F
8. Utilice un paño suave, seco y limpio para limpiar. No utilice agentes de limpieza abrasivos o agresivos.

NL

Veiligheidsinstructies

1. **Werkzaamheden aan elektrische apparaten mogen alleen worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien in overleg met de geldende voorschriften**
2. Het apparaat is alleen bedoeld voor gebruik binnenshuis en mag alleen worden gebruikt waarvoor het bedoeld is.
3. Gebruik het product niet als het beschadigd is, dit mag alleen gerepareerd worden door de fabrikant of een vergelijkbare specialist.
4. Als de LED-kledingstang beschadigd is, mag deze niet worden gebruikt!
5. Wees voorzichtig! Er bestaat gevaar voor letsel door scherpe randen.
6. Eventuele garantieclaims zijn alleen mogelijk bij vakkundige installatie en correct gebruik.
7. Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse F
8. Gebruik een zachte, droge en schone doek om te reinigen. Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen.

DE

Hinweise zur Montage und Nutzung

1. **Kürzen der Keilderstange:** Entfernen Sie eine Endkappe und kürzen Sie die Stange mit einer Säge für Aluminium, auf jede gewünschte Länge
2. Stecken Sie die Endkappe dann wieder auf
3. **Für die Montage im Möbel**: Bohren Sie EIN 8mm Loch für das Kabel (Punkt 1)
4. Bohren Sie zwei 6mm Löcher für die Befestigung mit Schrauben am Möbel (Punkt 2)
5. Veschrauben Sie die Halter mit dem Möbel (Punkt 3)
6. Verbinden Sie das Kabel am Halter mit dem PIR Sensor mit der Keliderstange korrekt verklebt ist (Punkt 4)
7. Hängen Sie die Kleiderstange in die Halter ein (Punkt 5).
8. Verbinden Sie die Kleiderstange mit der 12VDC Stromversorgung, **Siehe Abbildung 2**

FR

Instructions de montage et d'utilisation

1. **Raccourcir la tringle de penderie :** Retirez un embout et raccourcissez la tringle à la longueur souhaitée à l'aide d'une scie adaptée à l'aluminium.
2. Remettez ensuite l'embout en place.
3. **Pour le montage dans le meuble:** Percez un trou de 8 mm pour le câble (point 1).
4. Percez deux trous de 6 mm pour la fixation par vis sur le meuble (point 2).
5. Vissez les supports au meuble (point 3).
6. Raccordez le câble du support équipé du capteur PIR à la tringle de penderie en veillant à ce que la connexion soit correctement collée (point 4).
7. Accrochez la tringle de penderie dans les supports (point 5).
8. Branchez la tringle de penderie à l'alimentation 12VDC, voir figure 2.

IT

Istruzioni per il montaggio e l'utilizzo

1. **Accorciare l'asta appendiabiti:** Rimuovere un tappo terminale e accorciare l'asta alla lunghezza desiderata con una sega adatta per alluminio.
2. Reinserire quindi il tappo terminale.
3. **Per il montaggio nel mobile:** Praticare un foro da 8 mm per il cavo (punto 1).
4. Praticare due fori da 6 mm per il fissaggio con viti al mobile (punto 2).
5. Avvitare i supporti al mobile (punto 3).
6. Collegare il cavo del supporto con sensore PIR all'asta appendiabiti, assicurandosi che il collegamento sia correttamente incollato (punto 4).
7. Agganciare l'asta appendiabiti nei supporti (punto 5).
8. Collegare l'asta appendiabiti all'alimentazione 12VDC, vedere figura 2.

IT

Istruzioni per il montaggio e l'utilizzo

1. **Inkorten van de kledingstang:** Verwijder een eindkap en kort de stang met een zaag voor aluminium in tot de gewenste lengte.
2. Plaats de eindkap daarna weer terug.
3. **Voor montage in het meubel: Boor een gat van 8 mm voor de kabel (punt 1).**
4. Boor twee gaten van 6 mm voor de bevestiging met schroeven aan het meubel (punt 2).
5. Schroef de houders aan het meubel vast (punt 3).
6. Verbind de kabel van de houder met PIR-sensor met de kledingstang en zorg ervoor dat de verbinding correct is verlijmd (punt 4).
7. Hang de kledingstang in de houders (punt 5).
8. Sluit de kledingstang aan op de 12VDC-voeding, zie afbeelding 2.

PL

Instructions de montage et d'utilisation

1. **Skracanie drążka na ubrania:** Zdejmij jedną zaślepkę końcową i skróć drążek do żądanej długości za pomocą piły do aluminium.
2. Następnie ponownie załóż zaślepkę końcową.
3. **Montaż w meblu:** Wywierć otwór 8 mm na kabel (punkt 1).
4. Wywierć dwa otwory 6 mm do mocowania śrubami w meblu (punkt 2).
5. Przykręć uchwyty do mebla (punkt 3).
6. Połącz kabel uchwytu z czujnikiem PIR z drążkiem na ubrania, upewniając się, że połączenie jest prawidłowo sklejone (punkt 4).
7. Zawieś drążek na ubrania w uchwytach (punkt 5).
8. Podłącz drążek na ubrania do zasilania 12VDC, patrz rysunek 2.

ES

Istruzioni per il montaggio e l'utilizzo

1. **Acortar la barra de armario:** Retire una tapa final y acorte la barra a la longitud deseada con una sierra adecuada para aluminio.
2. A continuación, vuelva a colocar la tapa final.
3. **Para el montaje en el mueble:** Taladre un orificio de 8 mm para el cable (punto 1).
4. Taladre dos orificios de 6 mm para la fijación con tornillos al mueble (punto 2).
5. Atornille los soportes al mueble (punto 3).
6. Conecte el cable del soporte con sensor PIR a la barra de armario, asegurándose de que la conexión esté correctamente pegada (punto 4).
7. Cuelgue la barra de armario en los soportes (punto 5).
8. Conecte la barra de armario a la alimentación de 12VDC, véase figura 2.

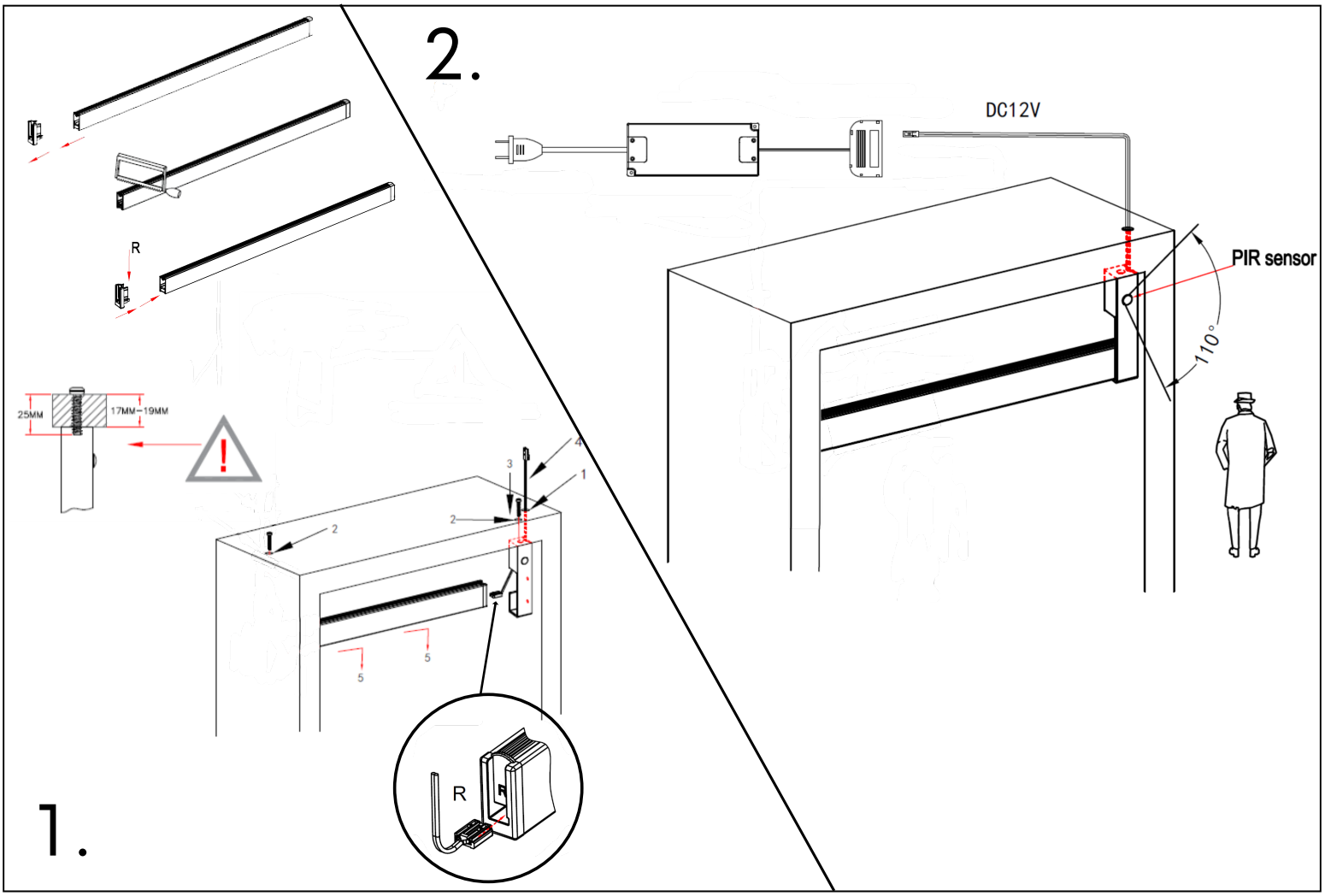
SW

Istruzioni per il montaggio e l'utilizzo

1. **Korta av klädstången:** Ta bort en ändkåpa och kapa stången till önskad längd med en såg som är lämplig för aluminium.
2. Sätt därefter tillbaka ändkåpan.
3. **För montering i möbeln:** Borra ett hål på 8 mm för kabeln (punkt 1).
4. Borra två hål på 6 mm för fastsättning med skruvar i möbeln (punkt 2).
5. Skruva fast hållarna i möbeln (punkt 3).
6. Anslut kabeln från hållaren med PIR-sensor till klädstången och se till att anslutningen är korrekt limmad (punkt 4).
7. Häng in klädstången i hållarna (punkt 5).
8. Anslut klädstången till 12VDC-strömförsörjningen, se figur 2.

kalb Material für Möbel GmbH
Bachstr. 21
D-32257 Bünde
www.kalb-m.de

LED Kleiderstange
KA290057 - 58



WEEEE-Nr.: DE98808517

FR Cet appareil ses accessoires se recyclent
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHETERIE
Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

DE • Bitte geben Sie das Produkt an einer Sammelstelle für Elektroschrott ab. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie die Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoff-Sammlung.

BG • Моля, занесете продукта в пункт за събиране на електронни отпадъци. Изхвърлете опаковката според вида. Изхвърляйте картона и картона като отпадъчна хартия и фолио в колекцията от рециклируеми материали.

GB • Please take the product to acollection point for electronic waste. Dispose of the packaging according to type. Dispose of the cardboard and cardboard as waste paper and foils in the recyclable material collection.

FR • Veuillez apporter le produit àun point de collecte des déchets électroniques. Éliminez l'emballage selon le type. Jetez le carton et le carton comme vieux papiers et feuilles dans lacollecte des matières recyclables.

IT • Portare il prodotto aun punto di raccoltaper rifiuti elettronici. Smaltire l'imballaggio in base al tipo. Smaltire il cartone e il cartone come cartastracciae fogli nellaraccoltadel materiale riciclabile.

HR • Odnesite proizvod nasabirno mjesto za elektronički otpad. Odložite ambalažu premavrsti. Karton i karton odložite kao otpadni papir i folije u zbirku materijalakoji se može reciklirati.

NL • Breng het product naar een inzamelpunt voor elektronisch afval. Voer de verpakking af volgens het type. Gooi het karton en karton weg als oud papier en folie bij de inzameling voor recyclebaarmateriaal.

PL • Prosimy o oddanie produktu do punktu zbiórki odpadów elektronicznych. Opakowanie zutylizować zgodnie z rodzajem. Karton i tekturę należy utylizować jako makulaturę i folie do zbiórki surowców wtórnych.

•請把產品送到電子垃圾收集點。 根據類型處置包裝。 將紙板和紙板作為廢紙和箔紙丟棄在可回收材料中。

FI • Vie tuote elektroniikkaromun keräyspisteeseen. Hävitäpakkaus tyypin mukaan. Hävitäpahvi japahvi jätepaperinajakalvoinakierrätettävien materiaalien keräyksessä.

RO • Vărugăm săduceți produsul laun punct de colectare adeșeurilor electronice. Aruncați ambalajul în funcție de tip. Aruncați cartonul și cartonul cadeșeuri de hârtie și folii în colecțiade materiale reciclabile.

RUS • Отнесите изделие в пункт сбора электронных отходов. Утилизируйте упаковку в соответствии с типом. Утилизируйте картон и картон как макулатуру и фольгу в сборнике вторсырья.

SE • Taprodukten till en insamlingsplats för elektroniskt avfall. Kasseraförpackningen enligt typ. Kassera kartong och kartong som papper och folier i återvinningsbart material.

SK • Výrobok odovzdajte nazbernom mieste pre elektronický odpad. Zlikvidujte obal podľatypu. Kartón alepenku zlikvidujte ako zberový papier a fólie v zberni recyklovateľného materiálu.

SLO • Izdelek odnesite nazbirališče zaelektronske odpadke. Embalažo zavrzite glede navrsto. Karton in karton zavrzite kot odpadni papir in folije v zbirki materialov, ki jih je mogoče reciklirati.

CZ • Odneste produkt do sběrného místapro elektronický odpad. Zlikvidujte obal podle typu. Karton alepenku zlikvidujte jako sběrový papír a fólie do sběrny recyklovatelného materiálu.

HU • Kérjük, vigye aterméket az elektronikus hulladék gyűjtésére. A csomagolást típus szerint ártalmatlanítsa. A kartont és akartont hulladékpapírként és fóliaként dobjaki az újrahasznosítható anyaggyűjteményben.

ES • Lleve el producto aun punto de recogidade residuos electrónicos. Deseche el embalaje según el tipo. Deseche el cartón y el cartón como papel de desecho y láminas en larecolección de material reciclable.

DE Die LED - Lichtquelle kann nur durch einen Fachmann ausgetauscht werden.
BG Източникът на светлина LED може да се сменя само от специалист
GB The LED - light source can only be replaced by a professional
FR La source de lumière LED peut uniquement être remplacée par un professionnel.
IT La sorgente luminosa LED può essere sostituita solo da un professionista
HU A LED-fényforrást csak szakember cserélheti
NL De LED-lichtbron mag uitsluitend door een vakman worden vervangen.
PL Oświetlenie LED — źródło światła może wymienić tylko specjalista.
CN LED - 光源只能由专业人员更换
FI LED-lampun voi vaihtaa vain ammattilainen.
RO Sursa de lumină cu LED poate fi înlocuită doar de către un profesionist
RS LED izvor svetlosti može da zameni samo stručno lice
SE LED-ljuskällan kan endast bytas ut av en fackkunnig person
SK LED - svetelný zdroj môže vymeniť iba odborník
SL Svetlobni vir s svetlečimi diodami (LED) lahko zamenja le strokovnjak.
CZ LED světelný zdroj smí vyměnit pouze odborník
HR LED – isključivo stručnjak može zamijeniti izvor svjetlosti.
ES La fuente de luz LED solo puede ser sustituida por un profesional